

# ŠPANIELSKO-SLOVENSKÝ SLOVNÍK

## A

<b>a diario</b>	denne
<b>a menudo</b>	často
<b>abatiendo</b>	porážajúc
<b>abrazo</b>	objíma, obklopuje
<b>aburrirse</b>	nudiť sa
<b>acabar</b>	ukončiť, skončiť
<b>acantilados</b>	útesy, skaly
<b>acierto</b>	úspech, zdar
<b>acompañan</b>	vyprevádzajú, robia doprovod
<b>acuden</b>	prichádzajú, ponáhľajú sa
<b>agotamiento</b>	vyčerpanie
<b>agrio</b>	kyslý, trpký
<b>agua con gas</b>	bublínková voda
<b>ahorra</b>	šporí, šetrí
<b>aisladas</b>	osamotené
<b>aislamiento</b>	samota, izolácia
<b>aislar</b>	oddeliť, izolovať
<b>al revés</b>	naopak, obrátene
<b>albergar</b>	ubytovať
<b>alcanzar</b>	dosiahnuť
<b>Alcázar</b>	kráľovský hrad
<b>alegría</b>	radosť
<b>alfombras</b>	koberce
<b>aliviar</b>	uľahčiť, zmierniť
<b>alma</b>	duša
<b>almas</b>	duše (pl)
<b>almuerzo</b>	obed
<b>alrededor</b>	okolo, dookola
<b>alumbrar</b>	osvietiť, objasniť
<b>amante</b>	milujúci, milovník, milenec
<b>amargo</b>	horký, trpký
<b>ambición</b>	ambícia, ctižiadosť
<b>amenazada</b>	ohrozená
<b>ancianos</b>	starí, bývalí, predkovia
<b>ancho</b>	široký
<b>antiguamente</b>	skôr, kedysi, dávno
<b>año</b>	rok
<b>apagar</b>	zhasnúť
<b>aparecieron</b>	objavili sa
<b>apellido</b>	priezvisko
<b>arco iris</b>	dúha
<b>archivos</b>	archívy
<b>arena</b>	piesok, aréna
<b>arrabales</b>	predmestie, periféria
<b>arrojar</b>	vyhodiť, odhodiť
<b>arroz</b>	ryža
<b>artesanía</b>	remeselnícka výroba
<b>artículos</b>	články, výrobky, tovar
<b>asas</b>	držadlá, rukoväte

**asignaturas**  
**atónitos**  
**audiencia**

**autoridades**

## B

**balonmano**  
**bancos**  
**banda**  
**barata**  
**barrio**  
**bate**  
**besugo**  
**bicampeón**  
**biparental**  
**blanco**  
**bloques de pisos**  
**boda**  
**bombones**  
**bonito**  
**bucear**  
**¡buen provecho!**

učebné predmety, obory  
udivení, užasnutí, ohromení  
výsluch, vypočúvanie,  
audiencia  
úradý

hádzaná  
lavice; banky  
stuha, skupina, banda  
lacná  
mestská štvrť  
pálka  
pleskáč (ryba)  
dvoj šampión  
dvojrodičovský  
biely  
bytové bloky  
svadba  
bonbóny  
pekný, milý  
potápať sa  
dobrú chuť!

## C

**cabeza**  
**cabriolas**  
**cacahuete**  
**cachondeo**

**cadena**  
**caja**  
**calaveras**  
**callejero**  
**camellos**  
**campaña**  
**canasta**  
**canchas**  
**cantidad**  
**capas**  
**capaz**  
**carreteras**  
**carta**  
**cartel**  
**casco**  
**casi**  
**castillos**  
**catear**  
**célebres**  
**centralizar**  
**cercadas**  
**cifras**

hlava  
predmety, uličnícke kúsky  
arašidy  
huncútstvo, žartovanie,  
zábava  
reťaz, TV kanál  
pokladňa, debna  
lebký, výstražné znamenia  
pouličný, túlavý  
ťavy  
vidiek, kampaň  
košík  
ihrisko  
množstvo, kvantita  
plášte, vrstvy  
schopný, schopná  
cesta  
list  
plagát  
helma, historická časť mesta  
takmer, skoro  
zámky, hrady  
prehľadávať  
slávni, slávne  
sústrediť  
obklopené  
cifry, čísla, šifry

<b>círculo</b>	kruh, krúžok	<b>descargar</b>	vyložiť (náklad), odľahčiť
<b>cita</b>	schôdzka	<b>descubrimiento</b>	objavenie, objav
<b>coche</b>	auto, voz	<b>desfile</b>	sprievod, prehliadka
<b>colaboro</b>	spolupracujem	<b>destaca</b>	vyniká
<b>comentarios</b>	komentáre, výklady	<b>destaca</b>	vyniká, zdôrazňuje
<b>compagina</b>	usporiada	<b>destinos</b>	osudy, príslovia, zamestnania
<b>competencias</b>	kompetencie	<b>detectives</b>	detektívi
<b>complemento</b>	doplňok, dodatok	<b>de última generación</b>	posledná generácia
<b>compromiso</b>	záväzok, kompromis	<b>diablos</b>	diabli, čerti
<b>conducir</b>	viest', riadiť	<b>diferentes</b>	rôzni, rozdielni
<b>confiarse</b>	zveriť sa	<b>difundido</b>	rozšírený; populárny
<b>confitería</b>	cukráreň	<b>difundir</b>	rozšíriť
<b>confluencia</b>	sútok, spojenie	<b>dioses</b>	bohovia
<b>conmovero</b>	dojemný/-á, otrasný/-á	<b>discurren</b>	hovoria
<b>contaminación</b>	znečistenie, kontaminácia	<b>diseñado</b>	nakreslený
<b>contrarreloj</b>	skúška, proti všetkým	<b>diseñadores</b>	kresliari, návrhári
<b>convirtió</b>	zmenil, konvertoval	<b>disfraces</b>	prestrojení, maskovaní
<b>copa</b>	pohár	<b>distinto</b>	(prídavné jméno-mn. č.);
<b>corcho</b>	korok, zátko	<b>dulces</b>	prestrojenie, maskovanie
<b>cordero</b>	jahňa, jahňacie		(podst. jméno)
<b>cordones</b>	šnúry, povrazy		rozdielny, odlišný
<b>corros</b>	hlúčky, kruhy		sladkosti
<b>costumbres</b>	zvyky, obyčaje	<b>E</b>	
<b>coto</b>	zvernica, zverník, revír, medzník	<b>ejemplar</b>	príkladný
<b>credos religiosos</b>	náboženské modlitby, vyznania	<b>Embajador de Buena Voluntad</b>	Vyslanec Dobrej Vôle
<b>creencias</b>	viery, presvedčenia	<b>embajadora</b>	vyslankyňa
<b>crías</b>	chovy, mláďatá	<b>emblemático</b>	symbolický
<b>crisol</b>	téglik, pohárik	<b>emitida</b>	vydaná, vysielaná
<b>cuarto</b>	štvrt', izba	<b>emparedado</b>	obložený chlebiček
<b>cuenta</b>	účet	<b>emparentado</b>	spriaznený
<b>cuevas</b>	jaskyne, pivnice	<b>emplea</b>	používa, zamestnáva
<b>cultivos</b>	pestovanie, plodiny	<b>empleamos</b>	zamestnať nás
<b>chavales</b>	chlapci, chalani	<b>en cuanto a</b>	čo sa týka
<b>chino</b>	čínsky	<b>en directo</b>	priamo
<b>D</b>		<b>en el seno</b>	v lone
<b>dando lugar</b>	konajúce sa	<b>en la cresta de la ola</b>	na hrebeni vlny
<b>daños</b>	škodlivé	<b>en solitario</b>	o samote
<b>de cerca</b>	zblízka	<b>encabezadas</b>	vedené, v čele s
<b>de ensueño</b>	kúzelný	<b>encantada</b>	okúzlená, očarovaná,
<b>dejó</b>	nechal/-a, ponechal/-a	<b>encarcelados</b>	teší ma
<b>del tiempo</b>	dobový/-á	<b>encendido</b>	uväznení
<b>delantero</b>	predné	<b>enfadado</b>	rozsvietený, zapálený
<b>delanteros</b>	predné (pl)	<b>enfermera</b>	rozhnevaný
<b>de marcha</b>	za pochodu, cestou	<b>¡enhorabuena!</b>	ošetrovatelka
<b>de paseo</b>	na prechádzke	<b>ensordecedor</b>	výborne!, bravó!
<b>deporte</b>	šport	<b>ensuciaran</b>	ohlušujúci
<b>depositan</b>	vkladajú svoju dôveru	<b>entregó</b>	zašpiní
<b>su confianza</b>		<b>escaleras</b>	predal/a, dal/a
<b>de raíz</b>	zo základu, od koreňa	<b>escalofriantes</b>	schody, schodište
<b>derrochen</b>	hýria, mrhajú	<b>escaso</b>	hrozné, pôsobiaco mrazenie
<b>desayuno</b>	raňajky		riedky, nedostačujúci

<b>escayola</b>	sadra, sadrový odliatok	<b>gitanas</b>	cigánky
<b>es ése</b>	je to tamten	<b>glaciar</b>	ľadovec
<b>esfuerzos</b>	úsilia, snahy	<b>golosinas</b>	pochútky, maškrtky, dobroty
<b>esqueleto</b>	kostra, náčrtok	<b>granito</b>	žula
<b>esqueletos</b>	kostry, náčrty	<b>grosor</b>	hrúbka
<b>esquema</b>	schéma	<b>guapas</b>	pekné
<b>esquí</b>	lyže	<b>guías turísticas</b>	turistických sprievodcov
<b>está restringida</b>	je obmedzená	<b>guitarras</b>	gitara
<b>estación húmeda</b>	vlhké obdobie	<b>H</b>	
<b>estación seca</b>	suché obdobie	<b>ha cursado</b>	navštevoval/-a
<b>estadísticas</b>	štatistiky	<b>ha destacado</b>	označil/-a, vynikol/vynikla
<b>estatura</b>	postava	<b>ha diezmado</b>	zdecimoval/-a
<b>estelar</b>	hviezdny, vedúci	<b>ha editado</b>	vydal/-a
<b>estilizar</b>	štylizovať	<b>ha estrenado</b>	hral po prvý raz
<b>estrambóticas</b>	výstredné, čudácke, podivné	<b>ha ganado</b>	vyhral/-a, získal/-a
<b>estrellas</b>	hviezdy	<b>habla</b>	hovorí
<b>estribillos</b>	refrény, príslovia	<b>hablarán</b>	budú hovoriť
<b>estudios</b>	humanistické štúdiá	<b>harina</b>	múka
<b>humanísticos</b>		<b>hazañas</b>	hrdinské činy
<b>experimentos</b>	pokusy	<b>hectáreas</b>	hektáre
<b>explicación</b>	vysvetlenie	<b>hermoso</b>	krásny, skvelý
<b>expresar</b>	vyjadriť	<b>hielo</b>	ľad, mráz
<b>extranjero</b>	cudzí, zahraničný	<b>historieta</b>	historka, príbeh
<b>F</b>		<b>hombros</b>	ramená
<b>Facultades</b>	fakulty	<b>honrados</b>	poctiví, čestní
<b>fachadas</b>	fasády, priečelia	<b>hueso</b>	kosť
<b>favorecidos</b>	podporovaní/é	<b>humilde</b>	pokorný, skromný
<b>fecha</b>	dátum	<b>I</b>	
<b>¡felicidades!</b>	blahoželám!	<b>identidades</b>	identity
<b>fenómeno social</b>	spoločenský jav, fenomén	<b>identifica</b>	identifikuje
<b>festejos</b>	oslavy, pohostenia	<b>imprescindible</b>	nutný, nevyhnutný/á
<b>florecent</b>	kvitnú	<b>imprimir</b>	vytlačiť
<b>focas</b>	tulene	<b>incluso</b>	vrátane
<b>folletos</b>	brožúry, prospekty	<b>incluyó</b>	pripojil, obsahoval
<b>fondo</b>	dno, základ	<b>incorpora</b>	začleňuje, zaraďuje
<b>franjas</b>	pruhy, pásy	<b>indio</b>	indický, indiánsky
<b>frente</b>	čelo, tvár	<b>indispensables</b>	nepostrádateľní
<b>frijoles</b>	fazole	<b>indoeuropeo</b>	indoeurópsky
<b>fronteras</b>	hranice	<b>infanta</b>	kráľovská dcéra, infantka
<b>fuegos artificiales</b>	ohňostroje	<b>intercambiar</b>	vymeniť
<b>fútbol sala</b>	futbalová hala	<b>investigación</b>	skúmanie, výskum
<b>G</b>		<b>J</b>	
<b>gaita</b>	šalmaj (stará píšťala), gajdy	<b>jefe</b>	šéf, vodca
<b>galletas</b>	piškóty, sušienky	<b>jerarquizadas</b>	hierarchizované
<b>ganan</b>	vyhrajú, získajú	<b>jerga</b>	handra, žargón
<b>ganancias</b>	zárobky, zisky	<b>jinetes</b>	jazdci
<b>ganar</b>	vyhrať, získať	<b>juguetes</b>	hračky
<b>garganta</b>	hrdlo	<b>L</b>	
<b>gasolineras</b>	benzínové pumpy	<b>labor</b>	práca, robota, námaha
		<b>ladrillos</b>	tehly
		<b>lágrimas</b>	slzy

<b>largo</b>	dlhý
<b>largometrajes</b>	dlhometrážny
<b>leche</b>	mlieko
<b>leche evaporada</b>	sušené mlieko
<b>legumbres</b>	zelenina
<b>letras</b>	písmená
<b>limita</b>	hraničí, ohraničuje
<b>llegada</b>	príjazd
<b>lo consagraban</b>	zasvätili ho
<b>lo convierten</b>	premieňajú ho
<b>lujos</b>	prepychy, luxus

## M

<b>maíz</b>	kukurica
<b>malla</b>	oko, očko, trikot
<b>maneja</b>	ovláda, zachádza s
<b>maneras</b>	spôsob, mravy
<b>manoletinas</b>	balerínky (topánočky)
<b>mantequilla</b>	maslo
<b>mantones</b>	šály, peleríny
<b>mañana</b>	zajtra
<b>marca</b>	značka, značia
<b>marcan</b>	označujú
<b>marisco</b>	škeble, morské plody
<b>matorral</b>	krovie, húština
<b>matrícula de honor</b>	čestný zoznam, zápis
<b>maya</b>	májsky, sedmokráska
<b>mayoría</b>	väčšina
<b>medieval</b>	stredoveký/-á
<b>mediodía</b>	poludnie
<b>mendigos</b>	žobráci
<b>mesa</b>	stôl, tabuľa
<b>meta</b>	cieľ, účel, bránka
<b>mezcla</b>	zmes
<b>mezcla</b>	zmes, miesi
<b>mimos</b>	hýčkanie, láskanie
<b>miradas</b>	pohľady
<b>mixtas</b>	zmiešané
<b>modalidad</b>	spôsob
<b>modalidades</b>	spôsob
<b>mojar</b>	namočiť
<b>momias</b>	múmie
<b>monoparentales</b>	jednorodičovské
<b>móvil</b>	mobilný, mobilný telefón
<b>mucha</b>	mnoho, mnohé
<b>mudarse de casa</b>	sťahovať sa z domu
<b>muñeco de nieve</b>	snehuliak

## N

<b>nace</b>	rodí sa, vzniká
<b>necesitadas</b>	požadované
<b>nivel</b>	úroveň, hladina
<b>nivelación</b>	nivelácia
<b>nombres clave</b>	kľúčové mená
<b>nota</b>	známka, poznámka, nota
<b>novedoso</b>	nový, módny, moderný

## O

<b>objetivo</b>	objektívny, cieľ, terč
<b>obsequio</b>	úcta, láskavosť
<b>oficio</b>	zamestnanie, úrad
<b>ofrecer</b>	ponúkať
<b>ola</b>	vlna (morská)
<b>opuestos</b>	opačné
<b>orgullo</b>	pýcha, hrdosť
<b>orilla</b>	okraj, breh
<b>orillas</b>	okraje, brehy
<b>orguestina</b>	tanečný orchester
<b>oscila</b>	osciluje, kmitá, kolíše

## P

<b>páginas</b>	stránky
<b>pájaro</b>	vták
<b>pandereta</b>	bubienok, tamburína
<b>pantalla</b>	obrazovka
<b>pañuelos</b>	vreckovky, šatky
<b>papel</b>	papier, roľa
<b>paracaidismo</b>	parašutizmus
<b>Parlamentaria</b>	parlamentný
<b>parque urbano</b>	mestský park
<b>paseantes</b>	chodci
<b>pasearnos</b>	prechádzať sa
<b>pastelerías</b>	cukrovinky, pečivo
<b>pasteles</b>	torty, zákusky
<b>pavo</b>	moriak
<b>peinetas</b>	ozdobný hrebeň
<b>pelo</b>	vlas
<b>pensadores</b>	myslitelia
<b>pertenece</b>	patri
<b>pescado</b>	ryba
<b>pinacotecas</b>	obrazárne, galérie
<b>pisos</b>	byty
<b>plancha</b>	doska, žehlička
<b>planetas</b>	planéty
<b>playas</b>	pláže
<b>pobreza</b>	chudoba
<b>por etapas</b>	na etapy, po etapách
<b>por parejas</b>	po pároch
<b>porticada</b>	arkádová
<b>postales</b>	pohľadnice
<b>potenciar</b>	umocniť, rozšíriť
<b>preciados</b>	vážení, vynikajúci
<b>prenda de abrigo</b>	časť kabáta
<b>pretende</b>	požaduje, tvrdí
<b>primer</b>	prvý
<b>principios</b>	začiatky, počiatky
<b>productora</b>	výrobca, producentka
<b>profecías</b>	proroctvá, veštby
<b>promedio</b>	polovica, priemer
<b>promovido</b>	podporovaný
<b>proporcionan</b>	prispôsobujú, poskytujú
<b>pulpos</b>	dužiny, drene
<b>puño</b>	päsť

## Q

<b>quechua</b>	kečuán (indián)
<b>quedan menos</b>	nedostávajú sa
<b>querida</b>	drahá, milá
<b>queso</b>	syr

## R

<b>rabito</b>	chvostík
<b>radiales</b>	kruhové, rádiové
<b>raras</b>	riedke, vzácne
<b>rasgos</b>	rysy, ťahy
<b>rayas</b>	čiary, linky, pruhy
<b>recogidas</b>	zbieranie, zbery
<b>recursos</b>	zdroje, pramene
<b>reelabora</b>	spracováva znova
<b>reflejar</b>	odrážať
<b>reina</b>	kráľovná
<b>relacionar</b>	spojiť s, podať správu
<b>relatar</b>	vyprávať
<b>remodelación</b>	pretváranie
<b>remodelaciones</b>	pretvárania (pl)
<b>remonta</b>	siaha do, späť
<b>representativos</b>	reprezentatívni
<b>restos</b>	zvyšky, ostatky
<b>rígidas</b>	strohé, prísne
<b>rincón</b>	kút, roh
<b>rollito de primavera</b>	jarný závitok
<b>rollo</b>	zvitok, rolka
<b>ruedo</b>	obvod, okolie
<b>ruido</b>	hluk
<b>ruinas</b>	trosky
<b>ruptura</b>	zlom, rozchod

## S

<b>salto de longitud</b>	skok do diaľky
<b>saludable</b>	zdravý
<b>sartén</b>	panvica, hrniec
<b>se aligera</b>	zľahčuje sa, poľavuje
<b>se asocia a</b>	spojuje sa s
<b>se bifurca</b>	rozvetvuje sa, odbočuje
<b>se convierte</b>	mení sa, premieňa
<b>se convierten</b>	menia sa, premieňajú
<b>se desarrollan</b>	rozvíjajú sa
<b>se encuentran</b>	nachádzajú sa
<b>se entienden</b>	dorozumievajú sa
<b>se exageran</b>	predháňajú sa, preháňajú
<b>se extiende</b>	rozširuje sa
<b>se forjaban</b>	boli sfalšované, vymýšľali
<b>se hace de día</b>	robí sa cez deň
<b>se hacen de</b>	robia sa
<b>se hizo abovedada</b>	bola preklenutá
<b>se intenta</b>	pokúša sa, snaží sa

**sentía afición**

**se parece**

**se precipitan**

**se reformen**

**serie**

**silbar**

**silueta**

**sinónimo**

**sinvergüenza**

**sitio**

**sobran**

**sofrito**

**sopa**

**sosa**

**suaves**

**suerte**

**sufrió**

**suprimió**

**surgió**

## T

**taberneros**

**tala**

**talleres**

**tamales**

**techo**

**tertulias**

**texto**

**tiburones**

**tiendas**

**tierra**

**tilde**

**tira cilíndrica**

**títeres**

**todavía**

**toneladas**

**transbordador**

**tripa**

**tuvo lugar**

## U

**une**

**unifamiliar**

## V

**vacío**

**vajillas**

**vecino**

**ventanas**

**virgen**

**voz**

## Z

**zumo**

cítil lásku

podobá sa, páči sa

vrhajú sa

reformujú sa

séria, seriál

písať, syčať

silueta

synonymum

ničomník

miesto

zotrávajú

praženica

polievka

sóda

jemné, nežné

šťastie, náhoda

trpel/-a

potlačil/-a, odstránil/-a,

zrušil/-a

objavil/-a sa, vynoril/-a sa

krčmári, barmani

výrub, plienenie

dielne

plnené kukuričné listy

strop, strecha

schôdzky, besedy

text

žraloky

obchody, stany

zem

pomlčka, maličkosť

cyklindrická páska

bábky

ešte

tony

prekladací čln

črevo

konal/-a sa

spojuje

pre jednu rodinu

prázdny

riad

sused

okná

panna

hlas

ovocná šťava, džús